

Волшебные зимние истории:

- 1 Девочка с портрета
- 2 Покатая тень, медведица!
- 3 Волшебная фигурка
- 4 Девочка из лунного света
- 5 Снежный кот
- 6 Лёс по имени Шторп
- 7 Как подружиться с лисёнком
- 8 Фигурёнок Звёздочка

ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ:

- 1 ЩЕНОК ГАРРИ,
или Здравствуй, дом!
- 2 ЩЕНОК ДЖЕСС,
или Давай дружить!
- 3 КОТЁНОК ДЫМКА,
или Тайна домика на дереве
- 4 КОТЁНОК ПУШИНКА,
или Рождественское чудо
- 5 ЩЕНОК ЭЛЛИ,
или Долгая дорога домой
- 6 ЩЕНОК ЭЛФИ,
или Не хочу быть один!
- 7 КОТЁНОК УСАТИК,
или Отважное сердце
- 8 ЩЕНОК КРОШКА,
или Друзья навек
- 9 КОТЁНОК ФИАЛКА,
или Коробка с сюрпризом
- 10 КОТЁНОК МИЛЛИ,
или С возвращением, леопард!
- 11 КОТЁНОК ПИРАТ,
или Ловкий коготь
- 12 ЩЕНОК ОСКАР,
или Секрет счастливого Рождества
- 13 КОТЁНОК РЫЖИК,
или Как найти сокровище
- 14 КОТЁНОК ПУГОВКА,
или Храбрость в награду
- 15 ЩЕНОК ЛЮБИМЧИК,
или Давай мириться!
- 16 ЩЕНОК ТИММИ,
или Я иду искать!
- 17 ЩЕНОК СИД,
или Лучший трюк
- 18 ЩЕНОК БАРНИ,
или Пушистый герой
- 19 КОТЁНОК СНЕЖИНКА,
или Зимнее волшебство
- 20 КОТЁНОК КЭТТИ,
или Секрет в шкафу
- 21 ЩЕНОК РИНА,
или Таинственное путешествие
- 22 КОТЁНОК ЗВЁЗДОЧКА,
или Двойной сюрприз
- 23 ЩЕНОК МАКС,
или Выбери меня!
- 24 ЩЕНОК ТОБИ,
или Старший друг
- 25 КОТЁНОК СИЛЬВЕР,
или Полосатый храбрец
- 26 ЩЕНОК КНОПОЧКА,
или Умная малышка
- 27 КОТЁНОК ОДУВАНЧИК,
или Игра в прятки
- 28 ЩЕНОК ФРЕД,
или Уплывший дом
- 29 ЩЕНОК МОЛЛИ,
или Ищу хозяйку
- 30 ЩЕНОК СЭМ,
или Украденное счастье
- 31 КОТЁНОК СЭММИ,
или Семья для крохи
- 32 ЩЕНОК ЛЮСИ,
или Переполох на каникулах
- 33 КОТЁНОК КЛЕО,
или Путешествие непоседы
- 34 ЩЕНОК ГЕНРИ,
или Летнее чудо
- 35 КОТЁНОК ТИГР,
или Искатель приключений
- 36 ЩЕНОК МОНТИ,
или Развесели меня!
- 37 КОТЁНОК СТЕНЛИ,
или Настоящий клад
- 38 ЩЕНОК СКАУТ,
или Мохнатый ученик
- 39 КОТЁНОК ВЕСНУШКА,
или Как научиться помогать
- 40 ЩЕНОК УИНСТОН,
или Неделя добрых дел
- 41 КОТЁНОК РОЗЗИ,
или Острый нюх
- 42 ЩЕНОК УГОЛЁК,
или Как перестать бояться
- 43 КОТЁНОК ЧАРЛИ,
или Хвостатый бродяга

Холли Вебб

Котёнок
Сильвер,
или
Полосатый
храбрец



Иллюстрации Софи Вильямс

#эксмодетство

Москва
2021

УДК 821.111-31-053.2
ББК 84(4Вел)-44
В26

Holly Webb

THE BRAVE KITTEN

Text copyright © Holly Webb, 2014
Illustrations copyright © Sophy Williams, 2014

Вебб, Холли.

В26 Котёнок Сильвер, или Полосатый храбрец : [повесть] / Холли Вебб ; [пер. с англ. Е. Олейниковой] ; ил. Софи Вильямс. — Москва : Эксмо, 2021. — 144 с. : ил. — (Добрые истории о зверятах).

ISBN 978-5-699-85030-3

Как и многие дети, Хелен мечтала о котёнке. Но мама была против, поэтому они договорились так: Хелен перестанет просить домашнего питомца, зато сможет помогать двоюродной сестре Люси в ветклинике.

Однажды Хелен и Люси подобрали на улице котёнка, которого сбила машина. Жизнь крохе спасли, но его хозяин так и не нашёлся. В клинике оставить котёнка не могли, а ведь ему требовалась особая забота, пока он окончательно не поправится. Девочке пришлось нарушить обещание и попросить маму временно приютить котёнка. К счастью, мама согласилась, и малыш, которого Хелен назвала Сильвером, переехал к ним.

Но как теперь Хелен признаться маме в том, что она мечтает стать новой хозяйкой Сильвера? Чтобы их дом стал для Сильвера не временным, а постоянным?

УДК 821.111-31-053.2
ББК 84(4Вел)-44

© Олейникова Е., перевод
на русский язык, 2017
© Издание на русском языке,
оформление. ООО «Издательство
«Эксмо», 2021

ISBN 978-5-699-85030-3

*Посвящается Хелен
и её прелестной
кошке Карамельке,
чья история легла
в основу этой книги*

Глава первая



— Хелен, поторопись! — Люси посмотрела на часы и ускорила шаг. — У нас куча дел. У двух собак плановые операции, а ведь ещё надо успеть всё подготовить.

— Я тебе помогу, — весело отозвалась Хелен и поскакала на одной ножке вперёд по тротуару. Помогать двоюродной сестре

в ветклинике — что может быть лучше! — Я могу покормить животных и почистить клетки. Я умею.

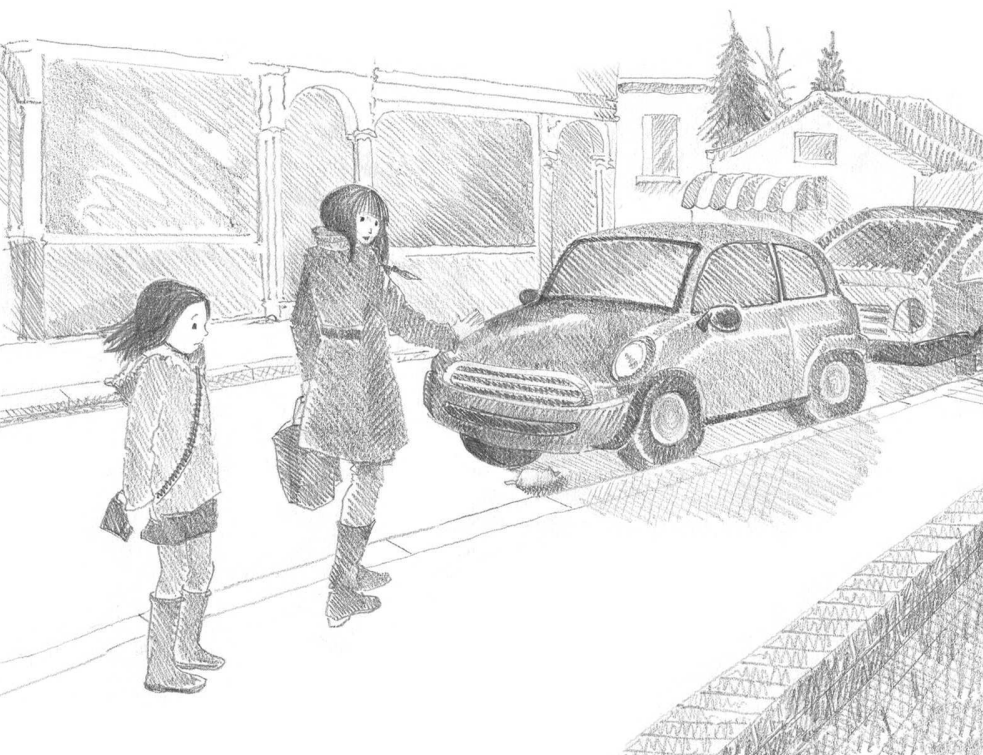
— Я знаю, — улыбнулась Люси. — Ты уже почти ветеринарная медсестра, причём, кажется, самая юная в стране. А опыт работы у тебя такой же, как у меня.

— Я ещё не решила, кем стану. Может, медсестрой, а может, и ветеринаром, — серьёзно сказала Хелен. — Ветеринар — тяжёлая работа. А вдруг я не смогу делать операции? Я же не люблю кровь. Но, может, потом привыкну.

— Привыкнешь, конечно, — ответила Люси. — Я тоже не любила кровь, когда только-только начала учиться, а сейчас не обращаю на неё внимания.

— А того хорошенького кривоухого кролика уже забрали? — спросила Хелен. Пару дней назад она забежала после уроков к Люси и долго гладила малыша. — Мы с ним только подружились! Ой, Люси, смотри, что это?

Хелен остановилась, с тревогой глядя на припаркованную машину. Под колёсами лежал комок светлой шерсти.



— О нет, — пробормотала Люси. — Хелен, не смотри туда, жди здесь, я сейчас.

— Что там? — спросила Хелен.

Ей вдруг стало нехорошо, сердце заколотилось. Девочке совсем не хотелось рассматривать, что именно лежит под машиной. Но как можно остаться в стороне? Комок был очень похож на котёнка, но ведь котята обычно не валяются под колёсами автомобиля.

— Кто это? Котёнок? — Хелен на негнущихся ногах подошла к сестре. — Его... его сбила машина?

Люси строго взглянула на неё, но тут же поняла, что Хелен в стороне не останется. Сестричка всегда старалась помочь каждому,

кто оказался в беде. А ещё Хелен очень любила кошек, хотя своей у неё нет.

— Да. Он попал под машину. Не плачь, пожалуйста: всё случилось быстро, ему не было больно.

Но Хелен уже не слушала её.

— Люси, смотри! Он пошевелился! Вот только что!

Люси обернулась. Котёнок не подавал признаков жизни, и потому она сначала решила, что он умер, но Хелен оказалась права: котёнок еле заметно дышал и пытался шевелиться.

— Ого, — пробормотала Люси. — Его срочно надо нести в клинику. Скоро придут Молли и Пит. Тут только врач сможет понять, что делать.

— Как мы его отнесём? Его же, наверное, нельзя поднимать.

Хелен присела ближе к котёнку. Задняя лапа у него сильно опухла и была неестественно вывернута, дыхания почти не слышно.

Но вот он приоткрыл глаза — две золотые полосочки — и посмотрел на девочек.

— Ты права, — вздохнула Люси. — Вряд ли ему понравится, что его трогают. Но всё равно надо его отсюда вытаскивать. Мне кажется, он давно тут, успел замёрзнуть, да ещё шок от удара и боли...

Она сняла шарф, осторожно обернула им котёнка и взяла его на руки, стараясь не тревожить больную лапу.

Хелен наблюдала за ней, закусив губу. Она видела, как шипят в хирургии коты, как они царапают всем руки от боли и испуга. Только бы этот котёнок не сопротивлялся. Впрочем, откуда у него на это силы?

От слабости или потому, что понял, что пришла помощь, котёнок вёл себя очень тихо, не вырывал-



ся и не пищал. Хелен взяла сумку Люси и шла рядом с сестрой, то и дело поглядывая на котёнка. Головка у него свесилась, время от времени рот открывался в еле слышном, почти беззвучном «мяу».

— Ему, наверное, больно от тряски, — беспокоилась Хелен.

— Знаю, но мы уже почти пришли. Смотри, машина Молли.

Хелен открыла дверь ветклиники и огляделась. Наверное, Молли где-то здесь или пошла наверх готовить кофе.

— Хелен, поддержи. — Люси осторожно передала ей свёрток с котёнком. — Отнеси его в смотровую, а я пока найду Молли.

Хелен стояла с котёнком на руках и не знала, что делать. Ма-